



**ZIRKULARRA, 2022KO MAIATZAREN 27KOA, LANGILEAK KUDEATZEKO ZUZENDARIARENA, 2021EKO MAYO DE 2022 SOBRE EKITALDIKO GIZARTE-FUNTSA BANATZEARI BURUZKOA. CIRCULAR DEL DIRECTOR DE GESTIÓN DE PERSONAL DE 27 DE MAYO DE 2022 SOBRE DISTRIBUCIÓN DEL FONDO SOCIAL CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2021.**

Uztailaren 6ko 185/2010 Dekretuaren bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoko Unibertsitatez kanpoko irakasle funtzionarioen lan-baldintzak arautzen dituen akordioa onartu zen. Akordio horren 69. artikuluan ezarritakoaren arabera, dei egiten da Gizarte-Funtseko laguntzak eskatzeko.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 69 del Decreto 185/2010, de 6 de julio, por el que se aprueba el Acuerdo Regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario docente no universitario de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se establece la convocatoria para la presentación de solicitudes a fin de acogerse a las ayudas previstas con cargo al Fondo Social.

**I. KAPITULUA OINARRI OROKORRAK**

**CAPÍTULO I. BASES GENERALES**

**1. Artikulua.- Laguntzen helburua eta edukia      Artículo 1.- Objeto y contenido de las ayudas**

1. Zirkular honen helburua da honako hauek arautzea: Gizarte-Funtsaren kontura onuradunei ematen zaizkien laguntzen edukia, kudeaketa-prozedura, ebazpena eta ordainketa. Ondoren zehazten dira laguntzen motak:
1. Es objeto de la presente Circular la regulación del contenido, procedimiento de gestión, resolución y pago de ayudas del Fondo Social para el personal beneficiario de las mismas, en las modalidades que a continuación se indican:



- |                                                              |                                                    |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| a) Desgaitasunen bat duten pertsonen arreta emateko laguntza | a) Ayuda para atención a personas con discapacidad |
| b) Nazioarteko adopzioetarako laguntza                       | b) Ayuda por adopciones internacionales            |
| c) Ugalkortasun-tratamenduetarako laguntza                   | c) Ayuda por tratamientos de fertilidad            |
| d) Laguntza bereziak                                         | d) Ayudas de carácter excepcional                  |

Mota horiek metatu ahal izango dira, 2.5. artikuluan ezarritako gehieneko muga barruan.

Diru-laguntzak emateko, laguntza ematea eragiten duten gertaerek eta gastua justifikatzeko aurkezten diren agiriek 2021eko ekitaldikoak izan behar dute. (Horregatik, fakturen edo justifikatzeko agirien datak 2021ekoak izan behar dute).

Las distintas modalidades podrán ser acumulables, con los topes máximos establecidos en el artículo 2.5.

Para la concesión de las ayudas, tanto los hechos causantes objeto de ayuda como los documentos justificativos del gasto que se presenten deben corresponder al ejercicio 2021 (por lo que la fecha de las facturas o documentos justificativos deben ser de 2021).

## 2. Artikulua.- Laguntzen zenbatekoa

1. Kitatzen den ekitaldian, guztira, 66.000 euro daude eskuragarri.
2. Laguntzak kalkulatzeko, kontuan hartu beharko da behar bezala justifikatutako gastuek, eskatzaileari edo, hala badagokio, familia-unitateari-dakarkioten galera ekonomiko pertsonala.
3. Galera ekonomikoaren zenbatekoa — eskaera bakoitza kontuan hartzeko gutxienekotzat hartuko duena- zehaztuko da onuradun bakoitzaren urteko ordainsari

## Artículo 2.- Importe de las ayudas

1. El montante disponible para el ejercicio que se liquida asciende a 66.000 euros, de acuerdo con lo establecido en el artículo 69 del Decreto 185/2010.
2. Para el cálculo de las ayudas habrá de atenderse al quebranto económico personal que los gastos debidamente justificados supongan para la persona solicitante o, en su caso, para la unidad familiar.





gordin guztien eskala honetako  
ehunekoen arabera:

| Ordainsariak              | Galera |
|---------------------------|--------|
| 35.000€ baino gutxiago    | 4%     |
| 35.000,01 €tik 45.000 ra: | 5%     |
| 45.000,01€tik 55.000 ra   | 6%     |
| 55.000,01€ baino gehiago: | 7%     |

Galera ekonomikoa eragiten duten gastuak eskatzailearen ezkontidearenak edo seme-alabenak baldin badira, baita nazioarteko adopzioetarako laguntza kasuan eta ugalkortasun-tratamenduetarako laguntza kasuan ere, honela kalkulatu da galera ekonomikoaren muga: familia-unitateko kideen urteko diru-sarrera gordinei aurreko paragrafoan adierazitako eskalaren arabera aplikatu beharreko ehunekoa aplikatuta. Horretarako, agiri hauek aurkeztu beharko dira eskabidearekin batera: ezkontidearen diru-sarrerari buruzko dokumentu-ziurtagiri ofiziala edo, bere ordean, diru-sarrerarik jaso ez izanaren ziurtagiria, dagokion Foru Ogasunak edo Zerga Agentziak emana.

4. Azken finean, diru-laguntzak emango dira zuzen justifikatutako gastuen eta galera ekonomikoaren arteko aldearen arabera, erabili behar den ehunekotan, behin diru-

3. La cuantía del quebranto económico, como umbral a partir del cual atender las distintas solicitudes, vendrá determinado en cada supuesto por un porcentaje proporcional a las retribuciones brutas anuales de la persona beneficiaria, correspondientes al ejercicio que se liquida, conforme a la siguiente escala:

| Retribuciones           | Quebranto |
|-------------------------|-----------|
| menores de 35.000€:     | 4%        |
| 35.000,01 a 45.000€:    | 5%        |
| 45.000,01 a 55.000€:    | 6%        |
| 55.000,01€ en adelante: | 7%        |

En el caso de que la persona causante de los gastos sea hijo o hija o cónyuge de la persona beneficiaria, así como en los casos de ayudas para adopciones internacionales y ayudas para tratamiento de fertilidad, el quebranto económico será el resultado de aplicar el porcentaje establecido anteriormente sobre los ingresos brutos anuales de los miembros de la unidad familiar y, a tales efectos, se aportará, junto a la solicitud, certificación documental oficial de los ingresos correspondientes al o a la cónyuge o, en su caso, certificación de no percibir ingresos expedidos por la correspondiente Hacienda Foral o la



kopuru erabilgarria doitu eginda. Edozein modutan ere, ez da 50 euroko zenbatekoa baino gutxiagoko laguntzarik emango, eta diru-laguntzaren gehiengo muga 6.000 eurokoa izango da.

5. Deialdi honetan parte hartzen duen pertsona bakoitzari eman dakioken gehieneko zenbatekoa 9.000 eurotakoa izango da, mota bat baino gehiagoko onuraduna dela gertatzen bada.
6. Edonola ere, justifikatutako gastuak gertaera bakar batek eragin baditu, ezin izango da laguntza modalitate desberdinetan eman.

### 3. Artikulua.- Langile-eremua

1. Euskal Autonomia Erkidegoko unibertsitatez kanpoko irakasle funtzionarioen lan-baldintzak arautzen dituen akordioan adierazten diren karrerako, praktiketako zein bitarteko funtzionarioek izango dute 1. artikuluan aipatzen diren laguntzak jasotzeko eskubidea.
2. 2021 urte osoan lanean egon ez diren langileen eskaerei, berriz, urte horretan lanean emandako denboraren proportzioan emango zaie laguntza.

Agencia

Tributaria.

4. En definitiva, las ayudas con carácter general se concederán por la diferencia entre los gastos debidamente justificados y el importe del quebranto económico, con el porcentaje que corresponda una vez efectuado el ajuste al montante disponible. En cualquier caso, no se concederán ayudas cuyo importe sea inferior a 50 euros. El importe máximo de la ayuda será de 6.000 euros.

5. El importe máximo a conceder por persona participante en la presente convocatoria será de 9.000 euros en el caso de resultar beneficiaria de varias modalidades.

6. En cualquier caso, no se podrá conceder la ayuda en diferentes modalidades cuando los gastos justificados tengan su origen en un mismo hecho causante.

### Artículo 3.- Ámbito personal

1. Podrán causar derecho a las ayudas mencionadas en el artículo 1 el personal funcionario de carrera, funcionario en prácticas y funcionario interino vinculado al ámbito de aplicación del Acuerdo Regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario docente no universitario de la Comunidad Autónoma de Euskadi.





3. Edonola ere, eskatzailea zerbitzu aktiboan edo zerbitzu aktibotzat jotzen den administrazio-egoeran ari denean eta 2020ko ekitaldian gertatu beharko dira laguntzak eragiten dituen egoera eta gastuak justifikatzeko aurkezten diren agiriak.
4. Kontuan hartuko dira eskatzaileari eta horren ezkontide eta seme-alabei eragiten dieten egoerek eta inguruabarrek eragindako eskaerak. Seme-alaben kasuan, salbuespen hauek egingo dira:
  - a) Laguntza jasotzeko eskubidea dakarren egitate sortzailearen egunerako 25 urte beteta izatea, desgaitasunen bat izaki erabateko mendekotasuna ere baduten pertsonak salbu.
  - b) Beste familia-unitate batekoak direnean, edo langilearekin elkarbizitzen ez direnean. Bere ondorengoak onuradunarekin elkarbizitzen ari direla joko da, haren mendean badaude, zentro espezializatuetan barneratuta daudenean.
  - c) Kitatzen den ekitaldian, lanbide arteko gutxieneko soldata gainditzeko duten urteko lan-errentak jasotzea, norberaren kontura zein besteren kontura.
2. Las solicitudes formuladas por personal que no haya prestado servicios durante la totalidad del año 2021 serán atendidas en cuantía proporcional al tiempo trabajado durante dicho año.
3. En todo caso, tanto el hecho causante que dé lugar a las ayudas como los documentos justificativos de los gastos deberán haberse producido cuando la persona solicitante esté en servicio activo o en alguna otra situación administrativa equiparable, y en el ejercicio 2021.
4. Se considerarán aquellas solicitudes que traigan causa en situaciones y circunstancias que afectan a la persona solicitante y las referidas al o a la cónyuge, hijos e hijas, con las excepciones siguientes en cuanto a los hijos o hijas:
  - a) Cuando tengan cumplidos 25 años en la fecha en que se haya producido el hecho causante objeto de las ayudas, excepto que se trate de personas con discapacidad con dependencia absoluta.
  - b) Cuando formen parte de otra unidad familiar, o no convivan con la persona trabajadora. Se considerará que conviven con la persona beneficiaria los y las descendientes, que dependiendo de la misma, estén internadas en centros especializados.

#### 4. artikulua.- Eskabideak aurkezteko epea eta lekua

1.- 15 balioudun eguneko epea egongo da eskabideak aurkezteko, Zirkular hau Hezkuntza Sailaren web-orrian argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatzen hasita.

2.- .- Eskakerak *Hezigunea* ingurunean jarriko den berriarazko aplikazio baten bidez egingo dira.

#### 5. Artikulua.- Eskabideak eta dokumentazioa

1. Laguntza hauen aplikazio-eremuen barruko bi subjektuk eskabidea aurkeztean badute egitate sortzaile berberagatik, subjektuetako batek bakarrik jaso ahal izango du dagokion laguntza.

2. Eskabideekin batera, laguntza-modalitate bakoitzean eskatzen den dokumentazio espezifikoa aurkeztuko da, PDF formatuan, jatorrizko kopiekin bat etorritik. Horretarako, eskatzaile bakoitzak Heziguneko aplikazio berean agertuko den erantzukizunpeko adierazpen bat berretsiko du.

3. Espedienteak ebazteko behar diren datuak egiaztatu eta argitzeko, Administrazioak eskatu ahal izango die datu horiei buruzko dokumentazioa edo eskatzaileen administrazio edo lan egoerari buruzko

c) Cuando obtengan rentas de trabajo, computadas anualmente, superiores al salario mínimo interprofesional, tanto por cuenta propia como por cuenta ajena, en el ejercicio que se liquida.

#### Artículo 4.- Plazo y lugar de presentación de solicitudes

1.- Las solicitudes se formularán en el plazo de 15 días hábiles contados a partir del día siguiente al de la fecha de publicación de esta Circular en la página web del Departamento de Educación.

2.- Las solicitudes se realizarán mediante una aplicación específica que se pondrá a disposición en el entorno de *Hezigunea*.

#### Artículo 5.- Solicitudes y documentación

1. En aquellos supuestos en que dos sujetos incluidos en los ámbitos de aplicación de estas ayudas presenten solicitud en esta convocatoria por el mismo hecho causante, sólo uno de ellos podrá percibir la correspondiente ayuda.

2. Las solicitudes se acompañarán de la documentación específica requerida en cada modalidad de ayuda en formato PDF que deberá corresponderse con las





dokumentazioa beste Sail, Erakunde, Administrazio edo Entitateei.

## 6. Artikulua.- Kudeatzeko prozedura

1. Hezkuntza Saileko web-orriaren bidez argitaratuko da Zirkular hau.
2. Eskaerak bide telematiko ezin diren Hezigunea ingurunean irakasleen eskura jarritako aplikazioaren bidez.
3. Langileak Kudeatzeko zuzendariaren ebazpenaren bidez jasotako eskaeren zerrenda emango da Hezigunea ingurunean argitaratu eta nahi diren erreklamazioak aurkeztu ahal izango dira zerrenda horren kontra, 5 egun balioduneko epean, hurrengo egun baliodunetik aurrera.
4. Eskabideak Langileak Kudeatzeko zuzendariaren ebazpen bidez ebatziko dira.
5. Nominaren bitartez ordainduko da.
6. Errekurtsoaldian, interesdunaren aldeko ebazpenik egonez gero, hurrengo urteko Gizarte-Funtsaren bidez ordaindu egingo dira, hala badagokio.

## 7. Artikulua.- Bateragarritasunak

copias originales, para ello cada solicitante confirmará una declaración responsable que aparecerá en la misma aplicación de *Hezigunea*.

3. A los efectos de comprobación y esclarecimiento de los datos en virtud de los cuales deben resolverse los expedientes, la Administración podrá solicitar documentación relativa a los mismos o a la situación administrativa o laboral de las personas solicitantes a otros Departamentos, Organismos, Administraciones o Entidades.

## Artículo 6.- Procedimiento de gestión

1. La publicidad de esta Circular se hará a través de la página web del Departamento de Educación.
2. Las solicitudes se realizarán por vía telemática mediante aplicación puesta a disposición de los y las docentes en el entorno de Hezigunea.
3. Mediante resolución del Director de Gestión de Personal se publicará en el entorno Hezigunea la relación de solicitudes recibidas, contra la cual se podrán formular las reclamaciones que sean pertinentes en el plazo de 5 días hábiles, a partir del día siguiente a su publicación.
4. Las solicitudes se resolverán mediante resolución del Director de Gestión de Personal.



Laguntza hauek bateragarriak dira nomina aurrerakinekin, itzultzeko aurrerakinekin edo nominaren hileroko atxikipena ekarri eta herri administrazioak emandako beste edozein laguntzarekin.

#### **8. Artikulua.- Bateriaezintasunak**

1. Zirkular honetan jasotzen diren laguntza motak bateraezinak dira egitate sortzaile bererako beste edozein erakunde edo entitate publikok ematen dituen laguntzarekin, salbu beste erakunde horrek emandakoa jasotakoa baino txikiagoa denean. Halakoetan, aldea eskatu ahal izango da, eta horretarako laguntzaren izaera eta zenbatekoa egiaztatu egin beharko da, dokumentuak aurkeztuta.
2. Halaber, bateraezinak dira helburu bererako beste hitzarmen edo hitzarmen kolektibo batzuetan aurreikusitako laguntzekin, horien onuraduna familia-unitateko beste kide bat denean. Hala ere, aurreko paragrafoan bezala, jasotzen den laguntza hori eskatzen dena baino txikiagoa denean, aldea eskatu ahal izango da, eta horretarako laguntzaren izaera eta zenbatekoa egiaztatu egin beharko da, dokumentuak aurkeztuta.
3. Gizarte Segurantzak estalitako tratamenduek ere ezingo diote gizarte-funtsari heldu.

5. El pago se efectuará a través de nómina.

6. Si alguna solicitud fuese resuelta favorablemente en fase de recurso se abonará con cargo al Fondo Social del año siguiente, si es preciso.

#### **Artículo 7.- Compatibilidades**

Estas ayudas son compatibles con los adelantos de nómina, anticipos reintegrables o cualquier otra prestación concedida por la Administración Pública que suponga retención mensual en nómina.

#### **Artículo 8.- Incompatibilidades**

1. Las modalidades de ayudas objeto de esta Circular son incompatibles con la percepción de otras de naturaleza similar concedidas por cualquier organismo o entidad pública para el mismo hecho causante, salvo que fueran de cuantía inferior, en cuyo caso, si se acreditan documentalmente su naturaleza y cuantía, podrá solicitarse la diferencia.
2. Así mismo, son incompatibles con las ayudas previstas para los mismos supuestos en otros Acuerdos y Convenios Colectivos a los que pueda estar adscrito otro miembro de la unidad familiar y ser beneficiario de las mismas,



**9. Artikulua.- Eskabideak faltsutzea**

Datuak ezkutatu, aurkeztutako dokumentuak faltsutu edo eskatutako ezer ukatuz gero, eskatutako laguntza ukatu egingo da edo jasotako laguntza galdu; halakoetan, desegoki jasotako diru-kopuruak itzuli egin beharko dira eta Kode Penalaren 390. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako erantzukizun penalak eskatu ahal izango dira, baita erantzukizun administratibo eta zibilak ere.

excepto que como en el apartado anterior, fueran de cuantía inferior, en cuyo caso, si se acreditan documentalmente su naturaleza y cuantía podrá solicitarse la diferencia.

3. Tampoco podrán acogerse al fondo social los tratamientos cubiertos por la seguridad social.

**Artículo 9.- Falsedad en solicitudes**

La ocultación de datos, la falsedad en la documentación aportada o la omisión de la requerida dará lugar a la denegación de la ayuda solicitada o pérdida de la concedida, con la devolución, en este último caso, de las cantidades indebidamente percibidas, con independencia de las responsabilidades penales previstas en el artículo 390 y siguientes del Código Penal, así como las responsabilidades civiles y administrativas a que pudiera haber lugar.

**II. KAPITULUA. OINARRI BEREZIAK****CAPÍTULO II. BASES  
ESPECÍFICAS****10. Artikulua.- Desgaitasunen bat duten pertsonen arreta emateko laguntzak****Artículo 10.- Ayuda para atención a  
personas con discapacidad**

1. Laguntza mota honen helburua da %33koa edo handiago den desgaitasun gradua duten pertsonentzat gorputz-

1. Esta modalidad de ayuda está destinada a financiar los gastos



- urritasunen edo urritasun psikiko eta sentensorialen tratamendu, errehabilitazio edo arreta berezia ordaintzeak sortzen dituen gastuak finantzatzea, baita odontologia-gastuak, betaurreko / lenteak eta audiofonoak ere. originados con ocasión del pago de tratamiento, rehabilitación o atención especial de limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como gastos odontológicos, lentes y audífonos para personas con un grado de discapacidad del 33% o superior.
2. Era berean, motordun ibilgailua edo etxebizitza desgaitasuna duen pertsonaren premietara egokitzeko gastuak ere jasotzen ditu; gehienez ere, 1.500 eta 3.000 euro emango dira, hurrenez hurren. 2. Así mismo incluye los gastos necesarios para la adaptación de vehículo a motor y vivienda a las necesidades de la persona con discapacidad, con un límite máximo de 1.500 y 3.000 euros respectivamente.
3. Desgaitasuna duen pertsona, gurasoak edo senar-emaztea, desgaitasunaren ondorioz, osasun-zerbitzu publikoak edo mutualitateak ordaintzen ez dituzten osasun-gastuengatik eman den diru-laguntzaren baten onuradun badira, diru-laguntza horren % 25 justifikazio zaileko gastuetarako erabiliko da eta gainontzeko % 75 laguntzeko moduko gastuei kenduko zaie. 3. En el supuesto de que la persona con discapacidad, sus progenitores o cónyuge resulten beneficiarias de alguna ayuda económica que, como consecuencia de la discapacidad, haya sido concedida por gastos de enfermedad no cubiertos por el servicio público de salud o por la mutualidad correspondiente, el 25% de la misma se considerará destinada a compensar gastos de difícil justificación y el 75% restante se descontará de los gastos subvencionables con cargo a este fondo social.
4. Dokumentazioa:
- a) Desgaitasunaren ziurtagiria, organo eskudunak emana. % 33ko edo gehiagoko desgaitasun-maila egiaztatutzat joko da Gizarte Segurantzako pentsiodunen kasuan, baldin eta ezintasun iraunkor oso, absolutu edo baliaezintasun 4. Documentación:
- a) Certificado de la discapacidad, expedido por el órgano competente. Se considerará acreditado un grado de discapacidad igual o





handiagatiko pentsioa aitortuta badute.

- b) Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalaren (GSIN) egiaztagiria. Bertan jasoko da kasuan kasurako esleituta duen pentsioaren edo familia-prestazioaren zenbatekoa; edo ziurtapen negatiboa, hala badagokio. Organo instrukzio-egileak ofizioz egiaztatuko du Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalaren ziurtagiria, interesatuak espresuki ez badu egiten aurka.

- c) Egoitza finkatuta duen lurraldeko Foru Aldundi edo erakunde eskudunaren ziurtagiria, desgaitasuna duen pertsona dela-eta ekitaldian jasotako laguntzei buruzkoa, edo ziurtapen negatiboa, hala badagokio.

- d) Legearen arabera egindako jatorrizko fakturak. Establezimendu espezializatuek igorritako fakturak izan beharko dira. Fakturen jaso beharrekoak: IFK/IFZ, data eta sinadura, baita eskuratutako ondasunaren xehetasuna eta eroslearen izen-abizenak eta helbidea ere. Kopia konpultsatuak ere onartu daiteke, jatorrizko dokumentuak aurkeztu ezina justifikatuz gero.

superior al 33% en el caso de pensionistas de la Seguridad Social que tengan reconocida una pensión de incapacidad permanente total, absoluta o gran invalidez.

- b) Certificado del I.N.S.S. en el que conste la cuantía de la pensión o prestación familiar que, en su caso, tenga asignada, o certificación negativa al efecto. El órgano instructor recabará de oficio este certificado, salvo oposición expresa de la persona interesada.

- c) Certificado de la Diputación Foral, u organismo competente del territorio donde tenga fijada su residencia, sobre las ayudas recibidas durante el ejercicio en atención a la persona con discapacidad, o certificación negativa en su caso.

- d) Facturas originales legalmente conformadas. Dichas facturas estarán expedidas por establecimientos especializados. En ellas deberán constar el C.I.F/N.I.F., fecha y firma, así como detalle del bien adquirido, nombre, apellidos y domicilio de la persona compradora. Excepcionalmente se admitirán fotocopias compulsadas cuando se justifique la imposibilidad de presentar documentos originales

- e) En los casos de atención especial de limitaciones físicas: contrato



- e) Arreta bereziko kasuetan: arreta hori burutuko duen pertsonarekin egindako lan-kontratua. Bertan kontratuaren xedea arreta berezia dela azaldu beharko da.
- f) Eskatzailearen ezkontideari edo seme-alabei eragiten dieten egoera eta zirkunstantzietan egindako eskaeren kasuan: familia-liburuaren fotokopia, errolda-ziurtagiria eta ezkontidearen, semearen edo alabaren PFEZaren aitorpena, edo, bestela, dagokion foru-ogasunak edo Zerga Agentziak emandako ziurtagiria, kausatzaileak diru-sarrerarik jasotzen ez duela adierazten duena.
- f) En los casos de solicitudes que traigan causa en situaciones y circunstancias que afectan a cónyuge, hijos o hijas de la persona solicitante: fotocopia del libro de familia, certificado de empadronamiento y declaración del IRPF del o de la cónyuge, hijo o hija, o en su defecto, certificado, expedido por la correspondiente Hacienda Foral o la Agencia Tributaria, indicativo de que la persona causante no percibe ingresos.

## Artículo 11.- Adopciones internacionales

### 11. Artikulua.- Nazioarteko adopzioak

1. Atzerriko herrietako adin-txikikoak adoptatzearen sortutako gastuak finantzatzeko laguntza ekonomikoa izango da prestazioa.
  2. Adopzio-espeditente kudeaketaren iraunaldia, urtebete baino gehiagokoa izanez gero, eskaera horren amaieran aurkeztu daiteke.
  3. Dokumentazioa:
    - a) Adopzioa onartzeko, jatorrizko herriak emandako ebazpen judiziala, edo adin-txikiko adoptatuaren inskripzioa jasotzen
1. La prestación consistirá en una ayuda económica destinada a financiar los gastos originados en orden a adopciones de menores en países extranjeros.
2. Cuando la duración de la tramitación del expediente de adopción internacional se prolongue más de un año, la solicitud podrá presentarse al final de la tramitación del mismo.
- Documentación:
- a. Resolución judicial del país de origen por la que se concede la adopción o, fotocopia compulsada del libro de familia en el que conste la inscripción de la persona menor adoptada.





- duen familia-liburuaren fotokopia konpultsatua.
- b) Adopzioa dela-eta burututako gastuen frogagiriak.
- c) Ezkontidearen PFEZ-ren aitortpena, edo, bere orde, diru sarrerarik jaso ez izanaren egiaztatzea, dagokion Foru Ogasunak edo Zerga Agentziak egina.
- b. Justificantes de los gastos realizados con motivo de la adopción.
- c. Declaración del IRPF del o de la cónyuge de la persona solicitante, o en su defecto, certificado expedido por la correspondiente Hacienda Foral o la Agencia Tributaria indicativo de que no percibe ingresos.

## Artículo 12.- Tratamientos de fertilidad.

### 12. Artikulua.- Ugalkortasun-tratamenduak

1. Ugalkortasun tratamenduak sortutako gastuak finantzatzeko laguntza ekonomikoa izango da prestazioa.
  2. Ugalkortasun tratamenduei dagokienez, osasun-sistema publikoaren edo mutualitate-publikoaren prestazioetatik kanpo dagoela egiaztatu beharko da.
  3. Tratamenduaren iraunaldia, urtebete baino gehiagokoa izanez gero, eskaera horren amaieran aurkez daiteke.
  4. Dokumentazioa:
    - a) Organo eskudunak (Osakidetza, GSIN, Mutualitateak) emandako ziurtagiria, izan duen tratamendua prestaziotik kanpo dagoela jasotzen duena.
    - b) Tratamendua jaso duen zentro espezializatuak emandako fakturak, legearen arabera egindakoak
1. Esta modalidad de ayuda está destinada a financiar los gastos originados con ocasión del pago de tratamiento de fertilidad.
  2. En los supuestos en que el tratamiento médico sea de reproducción asistida se deberá acreditar su exclusión de las prestaciones del sistema sanitario o mutualista público.
  3. Cuando la duración del tratamiento afecte a más de un año, la solicitud podrá presentarse al final del tratamiento.
  4. Documentación:
    - a) Certificado expedido por el órgano competente (Osakidetza, I.N.S.S., Mutuas) en el que se haga constar que el tratamiento queda excluido de prestación.
    - b) Facturas debidamente conformadas (artículo 10.4 apartado e) de esta Circular) expedidas por el centro



- (Zirkular honetako 10.4 artikulua, e) atala).
- c) Familia-liburuaren fotokopia konpultsatua. Ez badu, haurdun dagoen pertsona ezkongabea dela eta familia-liburua ez duela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena.
- d) Ezkontidearen PFEZ-ren aitopena, edo, bere orde, diru sarrerarik jaso ez izanaren egiaztatzea, dagokion Foru Ogasunak edo Zerga Agentziak egina.
- especializado donde haya recibido tratamiento.
- c) Fotocopia compulsada del libro de familia. En caso de no tenerlo, declaración responsable de que la persona gestante es soltera y carece del mismo.
- a) Declaración del IRPF del o de la cónyuge de la persona solicitante, o en su defecto, certificado expedido por la correspondiente Hacienda Foral o la Agencia Tributaria indicativo de que no percibe ingresos

### 13. Artikulua.- Laguntza bereziak

1.- Hartu ahal izango dira kontuan haien premia bereziarengatik eta larritasunarengatik, aparteko beste egoera ekonomiko pertsonalari edo familiarenari zama berezia ekartzen badiote eta ohikoak edo betin betikoak ez badira (Zirkular honetako 2. Artikuluan galera ekonomikoaren zenbatekoa kalkulatzeko xedatzen denaren arabera).

Edonola ere, egoera horietan Batzorde Paritarioak izango du azken akordioa hartzeko eskuduntza, aurkeztutako dokumentazioa ikusita.

2.-Dokumentazioa. Eskabidearen arrazoiaren araberrako dokumentazioa aurkeztuko da, eta arrazoa hobeto ezagutzeko interesdunek egokitzat jotzen dituzten dokumentu guztiak ere aurkeztuko dira. Edonola ere, burututako gastuen frogagiriak barnean sartu beharko dira.

### Artículo 13.- Ayudas de carácter excepcional

1.- Podrán considerarse en razón de su especial urgencia y gravedad, otros supuestos de naturaleza excepcional que no tengan carácter habitual o permanente y que comporten especial gravamen para la situación económica personal o familiar, de acuerdo con la determinación de la cantidad del quebranto económico establecida en el artículo 2 de la presente Circular.

En los citados supuestos competará, en cualquier caso, a la Comisión Paritaria la adopción de un acuerdo final a la vista de la documentación aportada.

2.- Documentación: La que corresponda en función de la naturaleza del motivo de la solicitud y que por las personas interesadas se considere oportuna para





3.- Nolanahi ere, oro har, atal honetan **ez da sartuko** odontologia-gasturik, ezta betaurreko-lente, audiofono, ibilgailu, oftalmologia-ebaketen gasturik eta norberaren edo senideen ikasketengatik gastuak ere.

#### 14. Artikulua.- Datu pertsonalak

Zure datu pertsonalak erabiliko dira, eta tratamendu-jarduera honi erantsiko zaizkio: Langileak kudeatzea.

Arduraduna: Langileak Kudeatzeko Zuzendaritza, Hezkuntza Saila.

Helburua: Irakasle eta irakasle ez diren langileen kudeaketa.

Legitimazioa:

- Tratamendua beharrezkoa da, interesduna alderdi duen kontratu bat betearazteko.
- Tratamendua beharrezkoa da, interes publikoaren aldeko eginkizunen bat betetzeko edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoak betetzeko jardunean.
- 2/1993 Legea, otsailaren 19koa, Euskal Herriko Autonomi Elkarteko Unibertsitateko kanpoko Irakaskuntzarako Irakasleen Kidegoei buruzkoa.
- 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Enplegatu

un mejor conocimiento de la causa, incluyendo en todo caso los justificantes de los gastos realizados.

3.- En cualquier caso, con carácter general **se excluyen** los gastos odontológicos, la adquisición de lentes, la adquisición de audífonos, la compra de vehículos, las intervenciones oftalmológicas, y los gastos por estudios tanto propios como de familiares.

#### Artículo 14.- Datos personales

Sus datos de carácter personal serán tratados e incorporados a la actividad de tratamiento denominada: Gestión de personal.

Responsable: Dirección de Gestión de Personal, Departamento de Educación.

Finalidad: Gestión de personal docente y no docente.

Legitimación:

- Tratamiento necesario para ejecutar un contrato en el que el interesado o interesada es parte o para la aplicación a petición de este de medidas precontractuales
- Tratamiento necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento.



Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren  
Legearen testu bategina onartzen duena.

Hartzaileak:

- Estatuko Administrazioari beste organo batzuk.
- Autonomia Erkidegoko beste organo batzuk.

Eskubideak: Datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea duzu, baita informazio gehigarrian jasotzen diren bestelako eskubide batzuk ere.

Informazio osagarria: Gure web-orrian kontsulta dezakezu Datuen Babesari buruzko informazio gehigarri eta zehaztua:

[www.euskadi.eus/informazio-klausulak/web01-sedepd/eu/gardentasuna/048100-cap2-eu.shtml](http://www.euskadi.eus/informazio-klausulak/web01-sedepd/eu/gardentasuna/048100-cap2-eu.shtml)

Araudia:

- Datuen Babeserako Erregelamendu Orokorra ([www.euskadi.eus/contenidos/informacion/normativa\\_dpd/eu\\_def/adjuntos/RGPD-2016\\_0679\\_eu.pdf](http://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/normativa_dpd/eu_def/adjuntos/RGPD-2016_0679_eu.pdf)).
- 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak ([www.boe.es/boe\\_euskera/dias/2018/12/06/pdfs/BOE-A-2018-16673-E.pdf](http://www.boe.es/boe_euskera/dias/2018/12/06/pdfs/BOE-A-2018-16673-E.pdf)).

• Ley 2/1993, de 19 de febrero, de Cuerpos Docentes de la Enseñanza no Universitaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

• Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público.

Destinatarios:

• Otros órganos de la Administración del Estado.

• Otros órganos de la Comunidad Autónoma.

Derechos: Usted tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos que se recogen en la información adicional.

Información adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos en nuestra página

web:

[www.euskadi.eus/clausulas-informativas/web01-sedepd/es/transparencia/048100-cap2-es.shtml](http://www.euskadi.eus/clausulas-informativas/web01-sedepd/es/transparencia/048100-cap2-es.shtml).

Normativa:

- Reglamento General de Protección de Datos
- Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales ([https://eur-](https://eur-lex.europa.eu/eli/oj/2018/3182/oj)





lex.europa.eu/legal-  
content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:3  
2016R0679&from=ES).  
(www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-  
A-2018-16673).

Vitoria-Gasteiz, 2022ko maiatzaren 27a.  
Vitoria-Gasteiz, a 27 de mayo de 2022.

Fdo.: Blanca Guerrero Ocejo

**LANGILEAK KUDEATZEKO ZUZENDARIA**  
**DIRECTORA DE GESTIÓN DE PERSONAL**

